

Isa

Chapter 14

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

בִּישְׂרָאֵל	עוֹד	וּבְקָר	יַעֲקֹב	אֲתָּ	הַיְהוָה	יְרַחֵם	כִּי	1
อิสราเอล	อีก-ครั้ง	และ-จะ-ทรง-เลือก	ยาโคบ	ซึ่ง	พระยาห์เวห์	จะ-ทรง-เมตตา	เพราะ	
H3478	H5750	H0977	H3290	H0853	H3068	H7355		
וְנִסְפָּקוּ	עַל־הָ	הַגָּוִה	וְנִלְוָה	אֶת־מִדְּבַר	עַל-	הַיְהוָה		
และ-จะ-เข้า-สมทบ	กับ-พวก-เขา	คน-ต่าง-ชาติ	และ-จะ-เข้า-ร่วม	แผ่นดิน-ของ-เขา	บน	และ-จะ-ทรง-ให้-พัก		
	H1616			H0127		H3240		
					יַעֲקֹב	בְּ	עַל-	
					ยาโคบ	วงศ์-ตระกูล-ของ	กับ	
					H3290			

เพราะพระเยโฮวาห์จะทรงมีพระเมตตาต่อยาโคบ และยังคงทรงเลือกอิสราเอล และจะทรงตั้งเขาทั้งหลายไว้ในแผ่นดินของพวกเขาเอง และพวกเขาจะเปลี่ยนหน้าจะสมทบกับพวกเขา และพวกเขาจะติดสนิทอยู่กับวงศ์วานของยาโคบ

מִקְדָּמָה	אֶל-	אֲנִי	עַמִּים	וְיִקְרָאוּ				2
ก่อน-หน้า-ของ-เขา	ไปยัง	และ-จะ-นำ-พา	ประชาชน-ทั้งหลาย	และ-ชน-ชาติ-ทั้งหลาย-จะ-รับ-เอา				
H4725	H0413	H0935		H3947				
לְעַבְדָּם	הַיְהוָה	אֶת־מִדְּבַר	עַל	בִּישְׂרָאֵל	בְּ	וְיִקְרָאוּ		
เป็น-ทาส-ชาย	พระยาห์เวห์	แผ่นดิน-ของ	บน	อิสราเอล	วงศ์-ตระกูล	และ-วงศ์วาน-อิสราเอล-จะ-ครอบ-ครอง		
H5650	H3068	H0127		H3478		H5157		
בְּנֵי־הַיְהוָה	וְרָדוּ	אֶת־בְּנֵי־לְ	שָׁבִים	הַיְהוָה	וְיִקְרָאוּ			
เหนือ-ผู้-ที่-ข่มเหง-เขา	และ-จะ-ปกครอง	ต่อ-ผู้-ที่-จับ-เขา-เป็น-เชลย	ผู้-จับ-เชลย	และ-จะ-เป็น	และ-ทาส-หญิง			
H5065		H7617	H7617	H1961	H8198			

และประชากรนั้นจะรับพวกเขาไว้ และนำพวกเขามายังสถานที่ของพวกเขา และวงศ์วานแห่งอิสราเอลจะยึดครองพวกเขาในแผ่นดินของพระเยโฮวาห์ ให้เป็นทาสชายและทาสหญิง และเขาทั้งหลายจะจับพวกเขาให้เป็นเชลย ผู้ซึ่งเขาทั้งหลายเคยเป็นเชลยของพวกเขา และเขาทั้งหลายจะปกครองเหนือผู้ที่เคยมีบังคับเขาทั้งหลาย

וְנִסְפָּקוּ	אֶת־מִדְּבַר	לְ	הַיְהוָה	הַיְהוָה	בְּ	הַיְהוָה		3
และ-ความ-วิตก-กังวล	จาก-ความ-ทุกข์-โศก	แก่-เจ้า	พระยาห์เวห์	ที่-ทรง-ให้-พัก	ใน-วัน	และ-จะ-เป็น		
H7267			H3068	H5117	H3117	H1961		
		בְּ	עַבְדָּ	אֶת־	הַיְהוָה	הַיְהוָה	וְ	
		แก่-เจ้า	ถูก-บังคับ-ใช้	ซึ่ง	อัน-โหดร้าย	งาน-หนัก	และ-จาก	
			H5647		H7186	H5656		

และต่อมาในวันที่พระเยโฮวาห์จะประทานการหยุดพักให้เจ้าจากความเศร้าโศกของเจ้า และจากความกลัวของเจ้า และจากงานหนักซึ่งเจ้าเคยถูกบังคับให้กระทำ

אין อิน	תאמר และ-จะ-พูด-ว่า	בכל บาบิโลน	מלך กษัตริย์-แห่ง	על- เกี่ยว-กับ	הנה นี่	שמו คำ-เปรียบ-เปรย	תשבו แล้ว-เจ้า-จะ-กล่าว	4
	H0559	H0894	H4428		H2088	H4912	H5375	

:הבדלה ความ-โกรธ-เกรี้ยว	הבדלה ได้-สิ้น-สุด-ลง	שג ผู้-ข่มเหง	הבדלה ได้-หยุด-ลง
H4062		H5065	

ที่เจ้าจะยกคำภาชิตนี้ต่อกษัตริย์แห่งบาบิโลน และกล่าวว่า □ผู้บีบบังคับก็หยุดไปแล้วหนอ กรุงทองคำก็หยุดไปแล้วหนอ

:אשר ผู้-ปกครอง	ב คา-ของ	עשר คน-อธรรม	מה ไม้-เท้า-ของ	היה พระยาห์เวห์	שב ทรง-หัก	5
H4910	H7626	H7563	H4294	H3068	H7665	

พระเยโฮวาห์ได้ทรงหักไม้พลองของคนชั่ว และคาของบรรดาผู้ปกครอง

ב ด้วย-ความ-โกรธ	אשר ผู้-ปกครอง	ב หยุด-หย่อน	ב อย่าง-ไม่	ב ด้วย-การ-ดี	ב ด้วย-ความ-พิโรธ	ע ชน-ชาติ-ทั้งหลาย	ב ผู้-ที่-ดี	6
H0639		H5627	H1115	H4347	H5678		H5221	
			:אשר ยับยั้ง	ב อย่าง-ไม่	ב ด้วย-การ-ข่มเหง	ע ชน-ชาติ-ทั้งหลาย		
			H2820	H1097	H4783			

ผู้ซึ่งได้ดีประชากรนี้ด้วยความพิโรธ ด้วยการต่ออย่างไม่หยุดยั้ง ผู้ซึ่งได้ปกครองบรรดาประชาชาติในความโกรธ ถูกข่มเหงเสียแล้ว และไม่มีผู้ใดยับยั้ง

:ה เสียง-ร้อง-ยินดี	ב ต่าง-เปล่ง	ה แผ่นดิน-โลก	ע ทั้ง	ב สงบ-สุข	ב พัก-ผ่อน	7
H7440	H6476	H0776	H3605	H8252	H5117	

แผ่นดินโลกทั้งสิ้นก็พักและสงบอยู่ เขาทั้งหลายโพล่งออกมาด้วยร้องเพลง

ע ขึ้น-มา	ל ไม่-มี	ב เจ้า-ล้ม-ลง	מ ตั้ง-แต่	ל เลบานอน	א ต้น-สน-ซีดาร์-แห่ง	ל เพราะ-เจ้า	ב ยินดี	ב ต้น-สน-สัสซว	ע แม่-แต่	8
H5927	H3808	H7901		H3844	H0730		H8055	H1265	H1571	
								:ע มา-ตัด-เรา	ב คน-ตัด-ไม้	
									H3772	

ใช้แล้ว บรรดาต้นเฟอร์เปรมปรี่ดีเพราะเจ้า และบรรดาต้นสนซีดาร์แห่งเลบานอน โดยกล่าวว่า □ตั้งแต่เจ้าตกต่ำลง ก็ไม่มีผู้ไต่ขึ้นมาต่อสู้พวกเราแล้ว□

ל เพื่อ-เจ้า	ע ปลุก-ขึ้น	ב การ-มา-ของ-เจ้า	ל เพื่อ-ต้อนรับ	ל เพราะ-เจ้า	ב สิ้น-สะเทือน	ב เบื้อง-ล่าง	ל แดน-มรณา	9
	H5782	H0935	H7125		H7264	H8478	H7585	
ל กษัตริย์-แห่ง	ל ทุก	ב จาก-บัลลังก์-ของ-เขา	ב ให้-ลุก-ขึ้น	א แผ่นดิน-โลก	ב ผู้-นำ-แห่ง	ל ทุก	ב วิญญาณ-ผู้-ตาย	
H4428	H3605	H3678		H0776	H6260	H3605	H7496	
							:ע ชน-ชาติ-ทั้งหลาย	

นรกจากเบื้องล่างก็สิ้นสะเทือนเพื่อเจ้าเพื่อต้อนรับเจ้าในการมาของเจ้า มันปลุกปั่นคนตายเพื่อเจ้า คือบรรดาพวกหัวหน้าแห่งแผ่นดินโลก มันทำให้บรรดาผู้ที่เป็นกษัตริย์แห่งประชาชาติทั้งหลายลุกขึ้นมาจากพระที่นั่งทั้งหลายของพวกเขา

אלני เข้า-มา-เป็น-เหมือน H0413	כמונו เหมือน-เรา H3644	קלוק ก็-อ่อน-กำลัง-ลง	אנה เจ้า-เอง	אם แม่	אלה แก่-เจ้า	ואמר และ-จะ-กล่าว	וענה จะ-ตอบ	כלם ทุก-คน H3605	10
--	--	--------------------------	-----------------	-----------	-----------------	----------------------	----------------	--	----

:קלוק
เรา-แล้ว

พวกเขาทุกคนจะพูด และกล่าวแก่เจ้าว่า □เจ้ากลายเป็นคนอ่อนเปลี้ยเหมือนอย่างพวกเราด้วยหรือ เจ้ากลายเป็นเหมือนอย่างพวกเราหรือ□

עצ ปุ-ลาด-ไว้ H3331	קלוק ใต้-เจ้า H8478	קלוק พิณ-ของ-เจ้า	קלוק เสียง-ดนตรี-จาก	קלוק ความ-ยิ่ง-ใหญ่-ของ-เจ้า H1347	קלוק สู่-แดน-มรณา H7585	קלוק ถูก-นำ-ลง H3381	11
---	---	----------------------	-------------------------	--	---	--	----

:קלוק
ตัว-หนอน
[H4374](#)

:קלוק
และ-คลุม-เจ้า
[H4374](#)

:קלוק
หนอน
[H7415](#)

ความโอ้อ่าของเจ้าถูกนำลงมาถึงแดนคนตาย และเสียงแห่งบรรดาพิณใหญ่ของเจ้า ตัวหนอนปุอยู่ใต้ตัวเจ้า และตัวหนอนทั้งหลายปกคลุมตัวเจ้า

קלוק สู่-พื้น-ดิน H0776	קלוק เจ้า-ถูก-โค่น-ลง H1438	קלוק รุ่ง-อรุณ H7837	קלוק ลูก-แห่ง	קלוק ดาว-ประจำ-รุ่ง H1966	קלוק จาก-ท้อง-ฟ้า H8064	קלוק เจ้า-ร่วง-ลง-มา H5307	קלוק ใดน	12
---	---	--	------------------	---	---	--	-------------	----

:קלוק
ชน-ชาติ-ทั้งหลาย
ซึ่ง

:קלוק
ผู้-ที่-ทำให้-อ่อน-กำลัง
[H2522](#)

เจ้าตกลงมาจากสวรรค์แล้วซี โอ ลูซิเฟอร์เอ๋ย โอรสแห่งรุ่งอรุณ เจ้าถูกตัดลงมาสู่พื้นดินเสียแล้วหนอ ผู้ซึ่งได้กระทำให้บรรดาประชาชาติตกต่ำนี้

קלוק เรา-จะ-ยก-สูง	קלוק พระเจ้า H0410	קלוק ดวง-ดาว-แห่ง H3556	קלוק เหนือ H4605	קלוק เรา-จะ-ขึ้น-ไป H5927	קלוק สู่-ท้อง-ฟ้า H8064	קלוק ใน-ใจ-ของ-เจ้า H3824	קלוק ได้-กล่าว H0559	קלוק แต่-เจ้า	13
-----------------------	--	---	--	---	---	---	--	------------------	----

:קלוק
ทิศ-เหนือ
[H6828](#)

:קלוק
ณ-ที่-ไกล-สุด-แห่ง
[H3411](#)

:קלוק
การ-ชุมนุม
[H4150](#)

:קלוק
บน-ภูเขา-แห่ง
[H2022](#)

:קלוק
และ-เรา-จะ-นั่ง
[H3427](#)

:קלוק
บัลลังก์-ของ-เรา
[H3678](#)

เพราะเจ้าได้กล่าวในใจของเจ้าว่า □ข้าจะขึ้นไปยังสวรรค์ ข้าจะยกพระที่นั่งของข้าให้อยู่เหนือดวงดาวทั้งหลายของพระเจ้า ข้าจะนั่งบนขุนเขาแห่งชุมนุมชนด้วย ในด้านทั้งหลายแห่งทางทิศเหนือ

:קלוק องค์-ผู้-สูง-สุด	קלוק เรา-จะ-ทำ-ตัว-เท่า-เทียม H1819	קלוק เมฆ	קלוק ที่-สูง-แห่ง H1116	קלוק เหนือ	קלוק เรา-จะ-ขึ้น-ไป H5927	14
---------------------------	---	-------------	---	---------------	---	----

ข้าจะขึ้นไปเหนือความสูงทั้งหลายของหมู่เมฆ ข้าจะเป็นเหมือนองค์ผู้สูงสุด□

:קלוק หลุม	קלוק ส่วน-ลึก-ที่-สุด-แห่ง H3411	קלוק สู่ H0413	קלוק เจ้า-จะ-ถูก-นำ-ลง H3381	קלוק แดน-มรณา H7585	קלוק สู่ H0413	קלוק แต่ H0389	15
---------------	--	--------------------------------------	--	---	--------------------------------------	--------------------------------------	----

แต่เจ้าจะถูกนำลงมาสู่รกรก ยังที่ลึกทั้งหลายของแดนคนตาย

מְרַמֵּם	שָׂאֵשׁ	הָהָה	הַבְּנִינָה	אֶלְאֵל	וְיָשׁוּעַ	אֶלְאֵל	אֶלְאֵל	16
ที่-ทำ-ให้-สับ-สะเทือน	คน	มี-หรือ	พิจารณา-เจ้า	จะ-พ้อง	ดู-เจ้า	จะ-จ้อง-มอง	ผู้-ที่-เห็น-เจ้า	
H7264	H0376	H2088	H0995	H0413	H7688	H0413	H7200	

מְרַמֵּם	שָׂאֵשׁ	הָהָה
อาณาจักร-ทั้งหลาย	ที่-ทำ-ให้-สับ-คลอน	แผ่นดิน-โลก
H4467	H7493	H0776

บรรดาผู้ที่เห็นเจ้าจะเพ่งดูเจ้า และจะพิจารณาเจ้า โดยกล่าวว่า □ชายคนนี้หรือที่ได้ทำให้แผ่นดินโลกสั่นสะเทือน ที่ได้เขย่าราชอาณาจักรทั้งหลาย

פָּלַח	לֹא	וְיָשׁוּעַ	הָהָה	וְיָשׁוּעַ	כְּמַדְבָּר	לְבַל	שָׂם	17
ปลอญ	ไม่	เชลย-ของ-เขา	ทำ-ให้-พัง	และ-เมือง-ของ-เขา	เหมือน-ถิ่น-กันดาร	พิภพ	ผู้-ทำ-ให้	
H3808	H0615	H0615	H2040			H8398		

: הָהָה
ให้-กลับ-บ้าน

ที่ได้กระทำให้แผ่นดินโลกเป็นเหมือนถิ่นทุรกันดาร และได้ทำลายนครทั้งหลายแห่งแผ่นดินโลกเสีย ที่ไม่ได้เปิดบ้านของเหล่านักโทษของเขา □

בְּיָמָיו	שָׂאֵשׁ	בְּכַבֵּד	שָׂכַב	כָּל־כָּל	גּוֹיִם	מְלָכִי	כָּל־	18
ใน-สุสาน-ของ-เขา	แต่ละ-คน	ด้วย-เกียรติ	นอน-ลง	ทุก-คน	ชน-ชาติ-ทั้งหลาย	กษัตริย์-แห่ง	ทุก	
	H0376	H3519	H7901	H3605		H4428	H3605	

บรรดากษัตริย์ของประชาชาติทั้งหลาย คือพวกเขาทุกคน นอนอยู่ในสง่าราศี ทุกคนในบ้านของตนเอง

הַגּוֹיִם	שָׂבָה	בְּעֵבֶר	כְּנָצָר	מִמְדַּבְּרָה	הַשְּׂמָרָה	הַגּוֹיִם	19
ผู้-ถูก-ฆ่า	ถูก-คลุม-ด้วย	ที่-น่า-รังเกียจ	เหมือน-กิ่ง	จาก-หลุม-ฝัง-ศพ-ของ-เจ้า	ถูก-โยน-ทิ้ง	แต่-เจ้า	
H2026	H3830	H8581	H5342	H6913	H7993		

מִבְּיָמָיו	כְּנָצָר	בָּרָב	אֲבִינִי	אֶל־	יָרָה	קָרַב	מִטְעָנִי
ที่-ถูก-เหยียบ	เหมือน-ซากศพ	หลุม	เกือบ-หिन-แห่ง	สู่	ผู้-ลง-ไป	ดาบ	ผู้-ถูก-แทง-ด้วย
H0947	H6297		H0068	H0413	H3381	H2719	H2944

แต่เจ้าถูกเหยียดออกไปจากหลุมศพของเจ้า เหมือนอย่างกิ่งที่น่ารังเกียจ และเหมือนอย่างเสื่อผ้าของคนเหล่านั้นที่ถูกฆ่า ที่ถูกแทงทะลุด้วยดาบ ซึ่งลงไปยังกองหินทั้งหลายของแดนคนตาย เหมือนอย่างซากศพที่ถูกเหยียบย่ำอยู่ใต้ฝ่าเท้า

עַמְּךָ	תְּשָׁא	אֶרְצָה	כִּי־	בְּבָרָה	אֶתְךָ	תָּרַח	לֹא־	20
ประชากร-ของ-เจ้า	เจ้า-ได้-ทำลาย	แผ่นดิน-ของ-เจ้า	เพราะ	ใน-การ-ฝัง	กับ-พวก-เขา	ได้-ร่วม	จะ-ไม่	
	H7843	H0776		H6900	H0854	H3161	H3808	

מִיָּמֶיךָ	זָרַע	לְעוֹלָם	יָקָרָה	לֹא־	תָּרַח
ผู้-ทำ-ชั่ว	เชื้อ-สาย-ของ	ตลอด-ไป	วัน-ถูก-เอ่ย-ชื่อ	จะ-ไม่-มี	เจ้า-ได้-ฆ่า
	H2233	H5769	H7121	H3808	H2026

เจ้าจะไม่ถูกนำไปอยู่ร่วมกับพวกเขาในการฝังศพ เพราะเจ้าได้ทำลายแผ่นดินของเจ้า และได้สังหารประชาชนของเจ้าแล้ว □เชื้อสายของพวกคนทำความชั่วร้ายจะไม่มีวันมีชื่อเสียง

בְּלֹא	אֶתְךָ	בְּעֵזְרִי	תְּשָׂא	לְבָנֶיךָ	הַכְּבוֹד	21
เพื่อ-ไม่-ให้	ussw-บุรุษ-ของ-เขา	เพราะ-ความ-ผิด-ของ	สถานที่-ที่-ประหาร	สำหรับ-ลูก-หลาน-ของ-เขา	จง-เตรียม	
H1077	H0001	H5771	H4293			

עָרִים	לְבַל	גּוֹיִם	אֶלְאֵל	אֶרֶץ	וְיָשׁוּעַ	יָקָמוּ
เมือง-ทั้งหลาย	พิภพ	พื้น-ผิว-ของ	และ-เต็ม-ไป-ด้วย	แผ่นดิน	และ-ยึด-ครอง	พวก-เขา-ลุก-ขึ้น
	H8398	H6440	H4390	H0776	H3423	

จงเตรียมการสังหารสำหรับลูก ๆ ของเขาเถิด เพราะเหตุความชั่วช้าแห่งบิดาทั้งหลายของพวกเขา เพื่อเขาทั้งหลายจะไม่ลุกขึ้น หรือครอบครองแผ่นดิน หรือกระทำให้พื้นแผ่นดินโลกเต็มไปด้วยคนต่าง ๆ □□

שם	לְבַבְלֹ	וְהִקְרָא	וְצָבָא	וְהִנָּה	וְנָא	עַל־יְהוָה	וְקָמָה	22
ชื่อ	จาก-บาบิโลน	และ-จะ-ตัด-ออก	จอมทัพ	พระยาห์เวห์	พระ-ดำรัส-ของ	สู้-พวก-เขา	และ-เรา-จะ-ลุก-ขึ้น	
	H8034	H0894	H3772	H3068	H5002			

: וְהִנָּה	וְנָא	וְנָא	וְנָא	וְנָא
พระยาห์เวห์	พระ-ดำรัส-ของ	และ-หลาน	และ-ลูก	และ-ผู้-เหลือ
H3068	H5002	H5220	H5209	H7605

□ เพราะเราจะลุกขึ้นสู้กับพวกเขา □ พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัส □ และตัดออกจากบาบิโลนถึงชื่อนั้น และคนที่เหลืออยู่ และลูกชาย และหลานชาย □ พระเยโฮวาห์ตรัสดังนี้แหละ

בְּמַטְאֵם	וְהִקְרָא	מֵי	וְנָא	קָדָם	לְמַוְרָת	וְהִקְרָא	23
ด้วย-ไม้กวาด-แห่ง	และ-จะ-กวาด-ล้าง-มัน	น้ำ	และ-บึง	แม่น้ำ	เป็นที่-อยู่-ของ	และ-เรา-จะ-ทำ-ให้-มัน	
H4292	H2894	H4325	H0098	H7090	H4180		

פ	: וְצָבָא	וְהִנָּה	וְנָא	וְשָׂא
.	จอมทัพ	พระยาห์เวห์	พระ-ดำรัส-ของ	การ-ทำลาย
		H3068	H5002	H8045

□ เราจะกระทำให้บาบิโลนเป็นกรรมสิทธิ์ของนกยางดำเช่นกัน และสระน้ำทั้งหลาย และเราจะกวาดกรงนั้นด้วยไม้กวาดแห่งการทำลาย □ พระเยโฮวาห์จอมโยธาตรัสดังนี้แหละ

וְהִקְרָא	כֵּן	וְהִקְרָא	כְּשָׂא	לֹא	אֶם	לְאִמְרָא	וְצָבָא	וְהִנָּה	וְשָׂא	24
จะ-เป็น-ไป	ดัง-นั้น	เรา-ตั้ง-ใจ-ไว้	ตาม-ที่	ไม่ใช่-หรือ	แน่-นอน	ตรัส-ว่า	จอมทัพ	พระยาห์เวห์	ทรง-สาบาน	
H1961		H1819		H3808		H0559	H3068	H7650		

: וְשָׂא	וְהִנָּה	וְצָבָא	וְשָׂא
จะ-ตั้ง-มัน	มัน	เรา-วาง-แผน-ไว้	และ-ตาม-ที่
	H1931	H3289	

พระเยโฮวาห์จอมโยธาได้ทรงปฎิญาณไว้ โดยตรัสว่า □ แน่นอนเราจะแผนงานไว้อย่างไร ก็จะเป็นไปอย่างนั้น และเราได้มุ่งหมายไว้อย่างไร ก็จะเกิดขึ้นอย่างนั้น

וְשָׂא	וְנָא	וְהִנָּה	וְצָבָא	וְעַל	בְּאַרְצֵי	וְשָׂא	וְשָׂא	25
และ-จะ-หลุด-ออก	เรา-จะ-เหยียบ-ย่ำ-เขา	ภูเขา-ของ-เรา	และ-บน	ใน-แผ่นดิน-ของ-เรา	อัสซีเรีย	ที่-จะ-หัก		
H5493	H0947	H2022		H0776	H0804	H7665		

: וְשָׂא	וְנָא	וְעַל	וְעַל	וְעַל
จะ-หลุด-ออก-ไป	บ่า-ของ-เขา	จาก	และ-การ-ของ-เขา	แอก-ของ-เขา
H5493	H7926	H5448	H5923	

□ เพื่อเราจะตีคนอัสซีเรียผู้นั้นในแผ่นดินของเราให้ย่อยยับไป และบนบรรดาภูเขาของเราที่จะเหยียบย่ำเขาไว้ได้ฝ่าเท้า แล้วแอกของเขานั้นจะพรากไปจากเขาทั้งหลาย และการของเขานั้นไปเสียจากบ่าของเขาทั้งหลาย □

וְעַל	וְהִקְרָא	וְהִקְרָא	וְהִקְרָא	וְהִקְרָא	וְעַל	וְעַל	וְעַל	וְהִקְרָא	26
เหนือ	ที่-เหยียด-ออก	พระ-หัตถ์	และ-นี้-คือ	แผ่นดิน-โลก	ทั้ง	เหนือ	ที่-กำหนด-ไว้	แผน-การ	นี้-คือ
	H5186	H3027	H2063	H0776	H3605		H3289	H6098	H2063

: וְהִקְרָא	וְעַל
ชน-ชาติ	ทุก
	H3605

□ นี่เป็นความมุ่งหมายที่มุ่งหมายไว้ต่อแผ่นดินโลกทั้งสิ้น และนี่เป็นพระหัตถ์ซึ่งเหยียดออกเหนือประชาชาติทั้งสิ้น

וְהִקְרָא	וְהִקְרָא	וְהִקְרָא	וְהִקְרָא	וְצָבָא	וְהִנָּה	כִּי	27
และ-พระ-หัตถ์-ของ-พระองค์	จะ-ขัด-ขวาง-ได้	และ-ใคร	ทรง-กำหนด-แล้ว	จอมทัพ	พระยาห์เวห์	เพราะ	
H3027		H4310	H3289		H3068		

פ	: וְהִקְרָא	וְהִקְרָא	וְהִקְרָא
.	จะ-หัน-กลับ-ได้	และ-ใคร	เหยียด-ออก-แล้ว
	H7725	H4310	H5186

เพราะพระเยโฮวาห์จอมโยธาทรงมุ่งหมายไว้แล้ว และผู้ใดเล่าจะทำให้ความมุ่งหมายนั้นยกเลิกเสียได้ และพระหัตถ์ของพระองค์เหยียดออกแล้ว และผู้ใดจะหันพระหัตถ์นั้นกลับได้

: הָרָה	אֲשֶׁר	הָיָה	אָסָף	אֶתְכֶם	מִן	בְּשָׁנָה	28
นี้	คำ-พยากรณ์	ได้-มี	อาหัส	กษัตริย์	สิ้น-พระ-ชนม์	ใน-ปี-ที่	
H2088		H1961	H0271	H4428	H4194	H8141	

ในปีที่กษัตริย์อาหัสได้สิ้นพระชนม์ การนี้มีมาว่า

שָׁמַר	כִּי	מִכָּהֵן	בְּבָרָה	כִּי	כָּל־	פְּלִשְׁתִּים	יָחִימוּ	אֶל-	29
จาก-ราก	เพราะ	ผู้-ที่-ตี-เจ้า	คทา-ของ	หัก-แล้ว	เพราะ	ทั้ง-หมด-เอ๋ย	ฟิลิสเตีย	ขึ้น-ชม-ยินดี	อย่า
H8328		H5221	H7626	H7665		H3605	H6429	H8055	H0408
				: אֲשֶׁר	שָׁמַר	וְיָרִיב	עָלֶיךָ	אֲנִי	שָׁמַר
				ที่-มี-ได้	ดู-เพลิง	และ-ผล-ของ-มัน	ดู-พิช	จะ-ออก-มา	ดู
						H6529		H3318	H5175

□ เจ้าอย่าเปรมปรีดีไปเลย แผ่นดินปาเลสไตน์ทั้งหมดเอ๋ย เพราะว่าไม้เรียวของผู้ที่ไดตีเจ้าขึ้นหักเสียแล้ว เพราะจากรากเหง้าของกู จูสามเหลี่ยมจะออกมา และผลของมันจะเป็นพุ่ม

יָמַרְתָּ	וְצָרָה	כְּחַלְבֵּל	וְאִי-בְיָסוּד	וְלֹא-	בְּכֹרֶךָ	וְרָעָה	30
แต่-เรา-จะ-ให้-ตาย	จะ-นอน-ลง	อย่าง-ปลอด-ภัย	และ-คน-ขัด-สน	คน-ยากจน	ลูก-หัวปี-ของ	และ-จะ-กิน-หญ้า	
H4191	H7257	H0983	H0034	H1800	H1060		
			: וְהָיָה	וְשָׂאֵהוּ	שָׁמַרְתָּ	בְּרָעָב	
			จะ-ถูก-ฆ่า	และ-ผู้-เหลือ-ของ-เจ้า	ราก-ของ-เจ้า	ด้วย-ความ-อดอยาก	
			H2026	H7611	H8328	H7458	

และลูกหัวปีของคนยากจนจะหาคิน และคนขัดสนจะนอนลงในความปลอดภัย และเราจะฆ่ารากเหง้าของเจ้าด้วยการกินดารอาหาร และท่านจะสังหารคนที่เหลืออยู่ของเจ้าเสีย

כִּי	כָּל־	פְּלִשְׁתִּים	נִמְנָה	עִיר	וְעָקַרְתָּ	שָׂעָר	הַיְלָלִי	31
เพราะ	ทั้ง-หมด-เอ๋ย	ฟิลิสเตีย	ละ-ลาย-ไป	เมือง-เอ๋ย	จง-ร้อง-ไห้	ประตู-เมือง-เอ๋ย	จง-คร่ำ-ครวญ	
	H3605	H6429	H4127		H2199	H8179	H3213	
			: בְּמַדְרָגָה	בְּרֹדָה	וְאִין	כָּאֵל	עָשָׂן	מִצְבּוֹן
			แถว-ของ-เขา	ผู้-ใด-ละ-ทิ้ง	และ-ไม่-มี	กำลัง-มา	ควัน	จาก-ทิศ-เหนือ
			H4151	H0909	H0369	H0935	H6227	H6828

จงพิลาปรา้ไห้ซิ โอ ประตูเมืองเอ๋ย จงร้องไห้ โอ กรุงเอ๋ย เจ้า แผ่นดินปาเลสไตน์ทั้งหมดเอ๋ย ถูกละลายเสียแล้ว เพราะควันอันหนึ่งจะออกมาจากทางทิศเหนือ และจะไม่มีใครอยู่คนเดียวในเวลาที่หลายที่ถูกกำหนดไว้ของเขา□

הָבָה	וְצִיּוֹן	דָּוָד	הָיָה	כִּי	גִּוִי	מִלְאָכֶיךָ	יַעֲנֶה	וְהָמָה	32
และ-ใน-นั้น	ศิโยน	ทรง-วาง-รากฐาน	พระยาห์เวห์	ว่า	ชน-ชาติ	ทูต-ของ	จะ-ตอบ	และ-จะ-ตอบ-อะไร	
	H6726	H3245	H3068			H4397	H4100		
				וְ	: אֲנִי	עָנִי	יְהוָה		
				.	ประชากร-ของ-พระองค์	คน-ยากจน-แห่ง	จะ-สั่ง-ภัย		
						H6041	H2620		

แล้วคนหนึ่งคนใดจะตอบเหล่าทูตของประชาชาตินั้นว่าอะไร ก็ว่า □ พระเยโฮวาห์ได้ทรงสถาปนาศิโยน และคนยากจนแห่งประชากรของพระองค์จะวางใจในท่าน □